

# Prijevod Josepha Smitha

## Gospodin je obnovio dodatna učenja kroz prijevod Biblije po Josephu Smithu.

Možete li pronaći Knjigu Mojsijevu u svojim Svetim pismima? Gospodin je obnovio dodatnu spoznaju kroz prijevod Josepha Smitha, uključujući viđenja i naučavanja Mojsija i drugih. Ona su sadržana u Knjizi Mojsijevoj u Dragocjenom biseru.

Pročitajte Mojsija 1:3–4, 6, 8, 39. Potražite što je Mojsije naučio o sebi i Gospodinu tijekom svojih viđenja. (Možete također potražiti najdraže stihove u Knjizi Mojsijevoj.)

- Kako nam naučavanja u ovim stihovima mogu pomoći dok nastojimo slijediti Spasitelja?
- Zašto bi se netko mogao osjećati zahvalnim za ono što je Gospodin objavio u ovim stihovima?

## Gospodin je obnovio »jasn[e] i dragocjen[e]« istine kroz prijevod Josepha Smitha.

Jeste li ikada čuli da neke važne istine možda nedostaju ili su nejasne u Bibliji? Biblija je pouzdana i nadahnuti knjiga. Međutim, Nefi je podučio da nešto »jasnoga i dragocjenoga« nedostaje ili je nejasno (1 Nefi 13:28–29). Na primjer, krštenje se ne spominje izravno u Bibliji do Novog zavjeta, a biblijsko izvješće o Noi ne objašnjava da je Gospodin upozorio ljude i dao im priliku da se pokaju prije slanja Potopa.

Pročitajte Mojsija 6:64–66; 8:16–17, 20 da biste vidjeli kako je Gospodin obnovio dragocjene istine u prijevodu Josepha Smitha.

- Kako nam danas može pomoći to što znamo da je krštenje bilo zapovijed od Adamovog vremena?
- Kako nam može pomoći znati da nas Gospodin uvijek poziva da se pokajemo i da nam je voljan oprostiti?
- Kako ove istine pomažu voditi nas do spasenja kroz Isusa Krista?

## Gospodinove objave u prijevodu Josepha Smitha dovele su do daljnjih objava u Nauku i savezima.

Je li vam proučavanje Svetih pisama ikada pomoglo primiti dodatnu objavu? Učinilo je to za Josepha. Ubrzo nakon što je u nadahnutom prijevodu naučio o tome kako su Henok i njegov narod uspostavili Sion (vidi Mojsije 7:18–21), Gospodin je objavio upute Josephu kako bi pomogao svetcima da postanu narod Siona (vidi Nauk i savezi 38, 42, 45).

Još jedan primjer toga dogodio se kada su Joseph Smith i Sidney Rigdon prevodili Ivana 5:29. Imali su pitanja o nebu i paklu koja su dovela do čudesnog viđenja koje je sada zabilježeno u Nauku i savezima 76. Ovo je viđenje uključivalo istine o tri stupnja slave koja ljudi mogu baštiniti nakon ovog života.

Pročitajte Nauk i saveze 76:22–24, 50–53 i 58–62 te označite što učite o Isusu Kristu i kako se možemo vratiti živjeti s njim i Nebeskim Ocem.

- Koje ste riječi ili izraze označili? Zašto?
- Zašto bi se netko mogao osjećati zahvalno što zna ove istine?

## Gospodin je dao doktrinarnu jasnoću i dodatne uvide u stihove Biblije kroz prijevod Josepha Smitha.

Osim u Dragocjenom biseru, znate li gdje pronaći prijevod Biblije po Josephu Smithu? Mnogi se nalaze u odsjecima Odabir iz Biblije u prijevodu Josepha Smitha na kraju Svetih pisama ili Prijevod Josepha Smitha Dodatak, koji se nalazi u odsjeku Pomagala za proučavanje u aplikaciji Evandeoska knjižnica. Naučite kako koristiti ove izvore gledajući primjer i objašnjenje u nastavku.

## ODABIR IZ BIBLIJE U PRIJEVODU JOSEPHA SMITHA

Sljedeće odabrani dijelovi Biblije u verziji kralja Jamesa u prijevodu Josepha Smitha (PJS). Gospod je nadahnuo proroka Josepha Smitha da obnovi istine u tekstu Biblije kralja Jamesa koje su bile izgubljene ili promijenjene nakon što su izvorne riječi bile zapisane. Ove su obnovljene istine pojasnile nauk i popravile razumijevanje Svetih pisama.

Pošto je Gospod objavio Josephu određene istine koje su izvorni pisci jednom zabilježili, prijevod Josepha Smitha drugačiji je od bilo kojeg drugog prijevoda Biblije u svijetu. U tom smislu, riječ *prijevod* koristi se na širi i drugačiji način nego obično, jer je Josephov prijevod više bio objava nego doslovan prijevod s jednog jezika na drugi.

Prijevod Biblije kralja Jamesa od Josepha Smitha povezan je s nekoliko odsjeka Nauka i saveza ili se spominje u njima (vidi odsjeke 37, 45, 73, 76, 77, 86, 91 i 132). Osim toga, knjiga Mojsijeva i Joseph Smith – Matej izvaci su iz Prijevoda Josepha Smitha.

Za više podataka o Prijevodu Josepha Smitha, pogledajte »Prijevod Josepha Smitha (PJS)« u Vodiču za Sveta pisma.

Sljedeći prikaz pokazuje primjer odabira iz Prijevoda Josepha Smitha:

Ova uputa na stihove tiskana podebljanim slovima odlomak je iz prijevoda Biblije kralja Jamesa od Josepha Smitha. Pošto je njegov prijevod vratio riječi u biblijski tekst, brojevi stihova mogu se razlikovati od izdanja koje vi koristite.

**PJS, Matej 4:1, 5–6, 8–9.**

Usporedi Matej 4:1, 5–6, 8–9; slične su promjene učinjene u Luki 4:2, 5–11

Isusa vodi Duh, ne Sotona.

1 Tada *Isusa* odvede Duh u divljinu, da bude s *Bogom*.

5 Tada *Isus bijaše ponesen* gore u sveti grad, i *Duh* ga postavlja na vrh hrama.

6 Tada *mu đavao dođe i reče*: Ako si Sin Božji, baci se dolje, jer je zapisano: On će dati anđelima svojim odgovornost gledom na tebe, i u svojim će te rukama oni nositi, kako nikada ne bi udario nogom svojom o kamen.

8 I opet, *Isus bijaše u Duhu*, i on ga nosi gore na silno visoku goru, i pokazuje mu sva kraljevstva svijeta i slavu njihovu.

9 I *đavao mu dođe ponovno*, i reče: Sve ću ti ovo dati, padneš li dolje i pokloniš li mi se.

Ova uputa ukazuje na odlomak u vašoj Bibliji koji biste trebali usporediti s prijevodom Josepha Smitha.

Ova izjava objašnjava koji je nauk Joseph Smith pojasnio svojim prijevodom.

Ovo je tekst kako ga je Joseph Smith preveo. (Kurziv je dodan kako bi se pokazale razlike s tekстом verzije kralja Jamesa.)

Na nekim jezicima odlomci prijevoda Josepha Smitha mogu se pronaći u fusnotama Biblije u izdanju svetaca posljednjih dana ili u »Povezanim sadržajima« na digitalnim uređajima.

Pročitajte sljedeće odlomke u Bibliji, zatim iskoristite prijevod Josepha Smitha kako biste prepoznali nadahnute promjene.

Ivan 1:16–18 (Prijevod Josepha Smitha, Ivan 1:16–19)

Ivan 4:24 (Prijevod Josepha Smitha, Ivan 4:26)

Ivan 6:44 (Prijevod Josepha Smitha, Ivan 6:44)

- Što vas te nadahnute promjene podučavaju o Isusu Kristu?
- Zašto je blagoslov bolje razumjeti ove stvari?